

掖後進，使隊伍的執法效率迅速提升，無論在預防或打擊犯罪的工作上都表現優秀。

過去一年，陳向民以其豐富的執法經驗，與一眾同事通力合作，偵破多宗重大案件，包括賭場的嚴重盜竊案、禁錮案及集團式實施的票據詐騙案等，其在辦案過程中，發揮了重要的協調作用，配合上級和團隊調查蒐證，最終將嫌犯拘捕歸案。陳向民協助部門有力地打擊了漠視法紀和擾亂博彩業正常秩序的犯罪份子，維護了居民的人身和財產安全，貢獻卓越。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款的規定，經司法警察局局長建議，現特向陳向民首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，以資鼓勵。

二零一五年六月十五日

保安司司長 黃少澤

#### 第 124/2015 號保安司司長批示

##### 卓越功績獎

司法警察局鄧偉樑首席刑事偵查員，自1999年入職，現隸屬有組織罪案調查處，今年2月獲委任為職務主管。

鄧偉樑為人勤謹、有幹勁，處事態度認真，辦案周全縝密，力求完美，而且勇於突破自我，在執法過程中積極摸索能提升效率的技術和方法，不斷改善工作，並能以最直接有效的方式完成任務，入職以來在刑偵工作上屢創佳績。

過去一年，鄧偉樑參與了多宗重大案件的偵查工作，期間不辭勞苦，帶領轄下人員日以繼夜地跟蹤監控涉案嫌犯，透過不同渠道搜尋重要線索，迅速分析篩查，直至蒐集到足夠證據以確定作案人身份，再配合團隊採取行動將涉案人拘捕歸案。鄧偉樑盡心盡力協助局方高效打擊和預防嚴重犯罪，為維護社會法治和本地區的繁榮穩定貢獻卓著。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款的規定，經司法警察局局長建議，現特向鄧偉樑首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，以資鼓勵。

二零一五年六月十五日

保安司司長 黃少澤

determinou uma elevação rápida da eficácia no trabalho da sua equipa, sendo um desempenho extraordinário tanto na prevenção como no combate à criminalidade.

No ano passado, este investigador, com a sua larga experiência de investigação e em colaboração com os colegas, conseguiu resolver vários casos graves, incluindo os de furto qualificado em casino, sequestro, burla relativa a títulos praticada por grupo criminoso, etc. No percurso da investigação destes casos, o mesmo desempenhou um papel dominante de coordenação entre os superiores e a equipa na recolha de provas e conseguiu-se finalmente deter os arguidos. A sua actuação ajudou significativamente a sua subunidade na intimidação dos criminosos que faziam tábua rasa da lei e perturbavam a ordem normal da indústria do jogo, dando assim um contributo relevante para a salvaguarda da vida e bens da população.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Chan Heong Man, a Menção de Mérito Excepcional, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 124/2015

##### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Tang Wai Leong, em funções na Polícia Judiciária desde 1999, encontra-se actualmente na Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo e foi designado como chefia funcional desde Fevereiro do corrente ano.

Tang Wai Leong tem revelado empenho, energia e seriedade e exerce as suas funções com prudência, espírito inovador e com uma atitude de procura da perfeição, dedicando-se à procura e estudo de técnicas e meios favoráveis à elevação da eficácia do seu trabalho, tendo concluído, assim, as tarefas sempre com meios mais directos e eficazes e obtido bons resultados na investigação criminal.

No ano passado, este investigador participou na investigação de vários casos graves, liderando os seus subordinados a desencadear acções de seguimento e vigilância em relação aos suspeitos durante vários dias sem interrupção, a procurar pistas importantes através de vários meios e analisá-las com rapidez, até serem recolhidas provas suficientes para identificar e capturar os autores dos crimes. Este investigador demonstrou espírito de zelo e abnegação, o seu desempenho excelente apoiou a PJ na prevenção e combate com alta eficácia aos crimes graves, dando assim um grande contributo para a salvaguarda da dignidade da lei e da tranquilidade social.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Tang Wai Leong, a Menção de Mérito Excepcional, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.